

Request for Quotation

RFQ Title: Services of a trainer to organise meaningful extracurricular activities for children under the project in accordance with the Lots.

Date of Solicitation: 03/02/2025

Submission Date and time: 10/02/2025

Questions and Clarifications Due by: 07/02/2025

Request for Quotation (RFQ) for purchase design services of a trainer to organise meaningful extracurricular activities for children under the project in accordance with the Lots

NGO 'Development of Citizenship Competencies in Ukraine - DOCCU' within the framework of the project "Improving the level of safe education for children and adolescents affected by the war in the Sumy, Kharkiv and Donetsk regions of Ukraine", financed by the Department of the European Commission for Civil Protection and Humanitarian Affairs (ECHO) is conducting a procurement for the provision of services of a trainer to organise meaningful extracurricular activities for children under the project in accordance with the Lots and **invites you to submit a price quotation.**

Place and term of service provision: **Municipal institution "Zlatopil Lyceum No. 7 of the Zlatopil City Council of the Kharkiv Region"**

64102, Ukraine, Lozovsky district, Kharkiv region, Zlatopil city, Microdistrict 4, building, 21a

Period: January 2025 - June 2026 inclusive, starting from the date of signing the service agreement.

Instructions for submitting

The candidate must submit the following documents:

- **A response letter** – completed, signed and scanned according to the template attached to these RFP.
- **A letter of notification** of the absence of open bankruptcy proceedings (according to the attached template) – completed, signed and scanned.
- A completed application form ([aplikatsiina-forma.docx](#)).
- A resume or portfolio of similar work completed.

It is also necessary to submit copies of the following documents:

For legal entities (LLC) and individual entrepreneurs (FOP):

- Extract or extract from the Unified State Register of Economic Activities with the indication of the KVED of activity.
- Extract from the register of single tax payers.

Запит цінової пропозиції

Назва ЗЦП: Послуги тренера із організації позакласного змістовного дозвілля для дітей в межах проєкту відповідно Лотів.

Дата конкурсу: 03.02.2025 року

Дата і час подання: 10.02.2025 року не пізніше 18:00 за київським часом

Поставити питання та зробити уточнення можна до: 07.02.2025

Запит цінової пропозиції (ЗЦП) для закупівлі послуги тренера із організації позакласного змістовного дозвілля для дітей в межах проєкту відповідно Лотів

Громадська організація «Розвиток громадянських компетентностей в Україні – DOCCU» в рамках проєкту “Підвищення рівня безпечної освіти для дітей та підлітків, які постраждали від війни, у Сумській, Харківській та Донецькій областях України”, що фінансується Департаментом Європейської Комісії з питань цивільного захисту та гуманітарної допомоги (ЕЧО) проводить закупівлю щодо надання послуг тренера із організації позакласного змістовного дозвілля для дітей в межах проєкту відповідно Лотів та **запрошує Вас подати цінову пропозицію.**

Місце і строк надання послуг: **Комунальний заклад «Златопільський ліцей № 7 Златопільської міської ради Харківської області»**

64102, Україна, Лозівський р-н, Харківська обл., місто Златопіль, Мікрорайон 4, будинок, 21а

Період: січень 2025 р. – червень 2026 р. включно, починаючи з дати підписання договору на надання послуг.

Інструкції з подання цінової пропозиції

Кандидат повинен подати такі документи:

- **Лист-відповідь** – заповнений, підписаний та відсканований відповідно до зразка, що додається до цього ЗЦП.
- **Лист-повідомлення** про відсутність відкритих проваджень у справі про банкрутство (згідно з доданим зразком) – заповнений, підписаний та відсканований.
- Заповнена [аплікаційна форма \(aplikatsiina-forma.docx\)](#).
- Резюме або портфоліо аналогічних виконаних робіт.

Також необхідно подати копії таких документів:

Для юридичних осіб (ТОВ) та фізичних осіб-підприємців (ФОП):

- A certificate from the bank on the presence of a current account.

For individuals:

- Copy of passport.
- Copy of identification code.

Submission of proposal in electronic format

Proposals in electronic format must be sent to the address below by **10/02/2025 no later than 18:00 Kyiv time**.

Submissions must be made exclusively in electronic format (PDF, Microsoft Word or Excel) to v.heraschenko@doccu.org.ua.

Proposals should not contain redundant advertising materials or complex presentation formats (black and white is preferred). Suppliers should not send archived files. Pages with original handwritten signatures must be scanned and sent in PDF format as an e-mail attachment.

In the subject of the letter, please note: "Request for quotations for the provision of services of a trainer to organise meaningful extracurricular activities for children under the project in accordance with the Lots.

Offers received after the specified time or to a different email address may not be accepted.

Evaluation criteria

The organization will award the contract to the responsible supplier based on the results of this request based on the following evaluation method:

- The price offer must be developed according to the Technical Task;
- Criteria for evaluating bids: cost of service (cost per lesson);
- Proposals submitted after the specified deadline will not be considered.

Evaluation component	Weight	The maximum number of points you can get
Proven experience in performing similar work	20%	20
Service calculation details	20%	20
Price of the proposal	60%	60

- Виписка або витяг з ЄДРПОУ із зазначенням КВЕДів діяльності.
- Витяг з реєстру платників єдиного податку.
- Довідка з банку про наявність розрахункового рахунку.

Для фізичних осіб:

- Копія паспорту.
- Копія ідентифікаційного коду.

Подання пропозиції в електронному форматі

Пропозиції в електронному форматі мають бути надіслані на зазначену нижче адресу до **10.02.2025 не пізніше 18:00 за київським часом**.

Подання мають здійснюватися виключно в електронному форматі (PDF, Microsoft Word або Excel) на адресу v.heraschenko@doccu.org.ua.

Пропозиції не мають містити зайвих рекламних матеріалів або складних форматів презентації (перевага віддається чорно-білому варіанту). Постачальники не повинні надсилати архівовані файли. Сторінки, на яких мають стояти оригінальні власноручні підписи, треба відсканувати і відправити у форматі PDF як додаток до електронного листа.

В темі листа просимо зазначити: «Запит цінкових пропозицій щодо надання Послуги тренера із організації позакласного змістовного дозвілля для дітей в межах проекту відповідно Лотів.

Пропозиції отримані після зазначеного часу або за іншою електронною адресою можуть не прийматися.

Критерії оцінювання

Організація присудить відповідальному постачальнику контракт за результатами цього запиту на основі наступного методу оцінки:

- Цінова пропозиція повинна розроблятися згідно Технічного завдання;
- Критерії оцінки цінкових пропозицій: вартість послуги (вартість за одне проведене заняття);
- Пропозиції, подані пізніше зазначеного терміну, розглядатися не будуть.

Складова оцінки	Вага	Максимальна кількість балів, які можна отримати
Підтверджений досвід виконання подібних робіт	20%	20

All financial proposals will receive a number of points inversely proportional to their price. That is, the cheapest offer will receive the maximum number of points, and other offers will receive the number of points in relation to their cost to the cheapest offer.		
Total	100%	100

Деталізація розрахунку послуги	20%	20
Цінова пропозиція	60%	60
Усі фінансові пропозиції отримають кількість балів, обернено пропорційну їх ціні. Тобто, найдешевша пропозиція отримає максимальну кількість балів, а інші пропозиції отримають кількість балів по відношенню до їх вартості до найдешевшої пропозиції.		
Total	100%	100

Technical task

- 1) Organising and conducting a thematic club in a safe educational space
- 2) Recruitment and formation of groups of children by age in accordance with the planned activities;
- 3) Preparation of calendar planning within the framework of their activities;
- 4) Keeping records of children's daily attendance in the prescribed form;
- 5) Preparing reports for the management of a safe educational space within the scope of their activities;
- 6) Promoting the activities of the clubs among children and their parents.

Технічне завдання

- 1) Організація та проведення тематичного гуртка у безпечному освітньому просторі
- 2) Набір та формування груп дітей за віком у відповідності до запланованих активностей;
- 3) Складання календарного планування в межах своєї діяльності;
- 4) Ведення обліку щоденного відвідування дітей за встановленою формою;
- 5) Підготовка звітності для керівництва безпечного освітнього простору в межах своєї діяльності;
- 6) Популяризація діяльності гуртків серед дітей та їхніх батьків.

LotNo	Name	№ п/п	Назва	Опис
Lot№ 1	Sports club	Лот №1	Танцювальний гурток	Гурток сприятиме всебічному розвитку дітей як фізично, так і емоційно. Танці допомагають дитині виявляти свої таланти, долати труднощі й отримувати задоволення від творчого процесу. Заняття танцями сприяють покращенню фізичної форми, розвивають гнучкість, координацію та витривалість, розвитку музичного слуху, ритму та почуття

				стилю. Важливою перевагою таких занять є те, що вони допомагають дітям повірити в себе. Виконуючи складні танцювальні рухи, діти бачать свій прогрес, що сприяє зростанню їхньої самооцінки. Вони вчаться ставити перед собою цілі, працювати над собою і досягати результатів.
Lot№2	Art therapy club	Лот №2	Гурток Арт-терапії	Арт-терапія допомагає зняти психічну напругу і стрес, подолати тривожність і страхи, агресію та імпульсивність, а також гармонізувати внутрішній стан дитини. Гурток проводиться у формі занять з образотворчого мистецтва, танців, створення казок, ліплення з пластиліну, тіста чи роботи з піском.
Lot№3	Debate club (project management, civic engagement)	Лот №3	Дебатний клуб (проектний менеджмент, громадянська активність)	Гурток розвиває в учнів впевненість в собі, відповідальність, ініціативність та самодисциплінованість. У плані гуртка передбачена робота над вмінням готувати та проводити публічні виступи, презентації, створювати власний імідж, вміння організовувати та реалізовувати міні-проекти, розвивати переговорні навички. Для реалізації цих завдань передбачені тренінги, робота в групах, реалізація міні-проектів, налагодження міжособистісної та міжгрупової співпраці.
Lot№4	Early childhood development club	Лот №4	Клуб раннього розвитку	Клуб раннього розвитку передбачає роботу з дітьми молодшого шкільного віку. Це - простір для маленьких дослідників, де діти відкривають світ через гру, творчість та спілкування. Заняття побудовані в ігровій формі, що робить навчання захопливим, а розвиток – природним. Тут діти навчаються мислити, творити та взаємодіяти, відкриваючи свої таланти та розвиваючи впевненість у собі. Тематичні заходи природоохоронного змісту: спостереження за погодою, вивчення природних явищ, різноманітні пізнавальні активності, розвиток дрібної моторики рук, створення аплікації з паперу, арт-терапія.
Lot№5	Photo club	Лот №5	Фотоклуб	Заняття у фотоклубі сприяє розвитку здібностей і творчого самовираження дитини, дає можливість опанувати технікою роботи з фотоапаратом, світлом, відтінками, кольорами, ракурсами тощо. На гуртку дитина може ознайомитись як з теоретичною частиною створення фотографій, так і практично

				навчитись це робити. Вивчення фотографії сприяє розвитку пізнавальних інтересів дитини, творчого мислення, інтелекту; здатності до самореалізації в художньо-технічній творчості.
Lot№ 6	Techno club (STEM club, Robotics club, techno-workshop)	Лот №6	Техноклуб (STEM-клуб, клуб робототехніки, 3D-моделювання, техномайстерня)	Гуртки передбачають розвиток творчих та аналітичних здібностей дітей, навичок командної роботи та критичного мислення. Через практичні заняття та проекти учні зможуть краще зрозуміти, як працюють сучасні технології, і підготуватися до викликів майбутнього. Гурток надає можливість учням зануритись у світ інформатики, 3D-моделювання та робототехніки. Заняття поєднують теорію з практикою, забезпечуючи інтерактивний підхід до навчання. Використовуючи сучасні технології та інструменти, діти матимуть змогу навчитися використовувати сучасні програми для роботи з різними видами даних, вивчати основи програмування, моделювати 3D-об'єкти та створювати власні роботизовані проекти.
Lot№ 7	Theater club	Лот №7	Театральний гурток	Гурток передбачає проведення лекцій, бесід та занять з акторської майстерності, культури мовлення, становлення сценічної мови, просвітницької роботи з історії театру, костюму та техніки гриму.
Lot№ 8	Hand-made laboratory	Лот №8	Хенд-мейд лабораторія	Гурток передбачає розвиток дрібної моторики у дітей, їхньої уяви, дисципліну та виховує у них естетичний смак. Діти різного віку вчаться створювати дивовижні речі з різних матеріалів. У гуртку передбачено декоративно-прикладне мистецтво: виготовлення сувенірів, оберегів, розвиток початкових навичок технічного моделювання, психо-емоційне розвантаження дітей, оригамі, аплікацій, квілінг, декупаж, переробка старих речей (апсайклінг), створення іграшок із пляшок, картону, тканини.
Lot№ 9	Travel club “Around the world”	Лот №9	Туристичний гурток	Метою гуртка є формування компетентностей у особистості в процесі засвоєння базових знань з туризму і краєзнавства. Основні завдання гуртка полягають у формуванні таких компетентностей: 1. Пізнавальна компетентність: уміння спостерігати за навколишнім середовищем, знайомитися з пам'ятками історії і культури,

				формувати особистісне сприйняття дослідженого матеріалу. 2. Практична компетентність: уміння орієнтуватися на місцевості за допомогою карти та компасу, проходити маршрути за легендою, встановлювати намет, розпалювати вогнище в різних погодних умовах, готувати страви в похідних умовах на вогнищі, долати елементарні емітовані та природні перешкоди, дотримуватися основних правил техніки безпеки в туристських подорожах та під час змагань. 3. Творча компетентність: набуття досвіду по складанню опису маршруту 1-2 денного походу, участь в екскурсіях, експедиціях, акціях, пошуковій та дослідницькій роботі. 4. Соціальна компетентність: здатність до співробітництва, соціальна активність, культура спілкування, свідоме ставлення до власної безпеки та безпеки оточуючих, збереження та примноження культури, звичаїв, традицій українського народу, повага до людей праці, формування позитивних якостей емоційно-вольової сфери (самостійність, колективізм, працелюбність, ініціативність, відповідальність та інше), доброзичливість, вміння працювати в колективі.
Lot№ 10	Math club	Лот №10	Математичний гурток	Гурток передбачає підготовку учнів до Національного мультипредметного тесту (НМТ) з математики з використанням ефективних методів та прийомів навчання. Завдяки покроковому розбору задач, візуалізації інформації та інтерактивним формам роботи, учні не просто запам'ятовують формули, а розуміють логіку їх застосування. Це дозволяє їм не тільки успішно скласти НМТ, але й застосовувати математичні знання в інших сферах життя. Гурток передбачає вирішення нестандартних задач, проведення досліджень та участь у проектах, які стимулюють учнів до аналізу інформації, пошуку нестандартних рішень. Регулярні заняття, позитивна атмосфера та підтримка педагога допомагають дітям подолати страх перед математикою та повірити в свої можливості.
Lot№ 11	Scientific and experimental club	Лот №11	Науково-експеримен тальний гурток	Гурток допомагає дітям освоїти практичні навички створення об'ємних виробів із

				паперу, картону, фоамірану та інших матеріалів, поєднуючи творчість із STEM-знаннями. Діти опановують техніки квілінгу, моделювання та декорування. Гурток передбачає виконання цікавих проєктів, що розвивають креативність, технічне мислення, точність та вміння працювати в команді.
Lot№ 12	STEM- English Club	Лот №12	Гурток “STEM-English”	Гурток дає унікальну можливість учням захопливо вивчати англійську мову через інтеграцію зі STEM-активностями. Гурток поєднує творчі завдання, прості експерименти та ігрову форму навчання, що допомагає дітям збільшити словниковий запас, розвивати комунікативні навички, критичне мислення, уяву та впевненість у собі. Цей гурток сприяє формуванню інтересу до науки, техніки та англійської мови у доступній та цікавій формі.
Lot№ 13	Vocal and instrumental club	Лот №13	Вокально-інструментальний гурток	Під час занять у колективі діти отримають необхідні знання у галузі світової та української культури, акторські навички та навички вільного спілкування з аудиторією, уміння досконало володіти голосовим апаратом. Основні завдання полягають у формуванні таких компетентностей: - Пізнавальної, що забезпечує ознайомлення з кращими зразками світової музичної культури; оволодіння музично-теоретичними знаннями. - Практичної, що сприяє формуванню навичок естрадного виконання та вокалу. - Творчої, що забезпечує підвищення майстерності використання основних якостей співочого голосу; формування музично-естетичного смаку та розширення загального світогляду, виховання гармонійно розвиненої особистості; пошуку нових підходів до колективної імпровізації. - Соціальної, що сприяє вихованню громадянської свідомості, національної гідності через виконання кращих творів вітчизняної музики; формуванню навиків професійної взаємодії в колективі, прагненню до створення комфортного, доброзичливого клімату.

Lot №14	IT Club	Лот №14	ІТ-гурток	Навчаючись у гуртку, учні поглиблюють знання шкільного курсу, реалізують свої потреби і здібності. Під час занять вихованці знайомляться з можливостями текстового редактора MS Word, графічного редактора Paint, з програмою для створення презентацій MS Power Point, з сервісом Canva, основами програмування у середовищі «Scratch» та особливостями роботи в мережі Інтернет. Учні засвоюють практичні прийоми, які дозволяють значно розширити сферу використання персонального комп'ютера, сприяють розвитку творчого мислення та інформаційної культури вихованців.
----------------	----------------	----------------	------------------	---

Terms and Conditions

1. Organization reserves the right to modify by written notice the terms of this solicitation at any time in its sole discretion. Organization may cancel the solicitation at any time
2. Organization may reject any or all proposals received
3. Issuance of solicitation does not constitute award commitment by Organization
4. Organization reserves the right to disqualify any quotation based on vendor's failure to follow solicitation instructions
5. Organization will not compensate vendors for their response to the solicitation
6. Organization may contact vendors to confirm contact person, address, and that the proposal was submitted for this solicitation
7. The organization also reserves the right to refer to other sources of information regarding the past results of the Candidate's activities, not specified by him in the proposal
8. By submitting an offer, Candidates confirm that they understand the terms of the competition
9. Information concerning the Candidate and received from him as a result of participation in this competition is confidential. The candidate consents to the disclosure of the information contained in the submitted

Положення та умови

1. Організація зберігає право у будь-який момент на власний розсуд змінювати умови цього конкурсу шляхом письмового повідомлення. Організація може в будь-який момент скасувати конкурс.
2. Організація може відхилити будь-яку одержану пропозицію або їх усі.
3. Оприлюднення оголошення про конкурс не являє собою зобов'язання організації щодо присудження договору
4. Організація зберігає за собою право не допустити до участі в конкурсі будь-яку пропозицію на підставі неспроможності постачальника дотримуватися вимог конкурсу
5. Організація не надає Кандидатам компенсації за їхній відгук на запрошення до участі у конкурсі.
6. Організація може звертатися до Постачальників, щоб уточнити дані про контактну особу, адресу, а також факт подання пропозиції на цей конкурс
7. Організація також залишає за собою право звертатися до інших джерел інформації щодо минулих результатів діяльності Кандидата, не зазначених ним у пропозиції
8. Подаючи пропозицію, Кандидати підтверджують, що вони розуміють умови конкурсу.
9. Інформація, що стосується Кандидата, і отримана від нього внаслідок участі в цьому конкурсі, є конфіденційною. Кандидат надає згоду на розкриття інформації, що міститься в

documents to the experts involved in the evaluation during the selection process. We draw your attention to the fact that all experts are bound by non-disclosure agreements.

документах, поданих, експертам, залученим до оцінки у процесі відбору. Звертаємо вашу увагу на те, що всі експерти несуть зобов'язання за угодами про нерозголошення інформації.

**Лист-відповідь
на запит цінової пропозиції**

щодо надання послуг тренера із організації позакласного змістовного дозвілля для дітей в межах проєкту відповідно Лотів

проєкту “Підвищення рівня безпечної освіти для дітей та підлітків, які постраждали від війни, у Сумській, Харківській та Донецькій областях України”, що фінансується Департаментом Європейської Комісії з питань цивільного захисту та гуманітарної допомоги (ЕСНО)

Дата _____
Місце _____

Назва подавача цінової пропозиції _____

Юридична адреса _____

Контактна інформація _____

У відповідь на запит надаємо цінову пропозицію відповідно до технічного завдання:

Лот№	Назва	Вартість за заняття, грн

ПІБ:

Підпис:

Печатка за наявності

**Answer letter
to the request for quotation**

regarding the provision of services of a trainer to organise meaningful extracurricular activities for children under the project in accordance with the Lots **of the project “Enhanced Protective Education for War-Affected Children and Adolescents in Sumy, Kharkiv, Donetsk Regions in Ukraine”**, funded by the European Commission's Department for Civil Protection and Humanitarian Operations (ECHO)

Date _____
Place _____

The name of the bidder _____
Legal address _____
Contact information _____

In response to the request, we provide a price offer in accordance with the technical task:

Lot№	Name of club	Cost for lesson, UAH

Full name:
Signature:
Stamp

Компанія:

Дата:

Лист-повідомлення

Шановні панове, дякуємо за Ваше зацікавлення у наших послугах. На Ваш запит доводимо до Вашого відома наступне:

- 1) _____ зареєстрований згідно чинного законодавства на території України.
- 2) _____ не є банкрутом, проти нас не розпочата процедура банкрутства, не розглядаються судові позови, всі зобов'язання перед кредиторами є виконаними, ми не припиняємо ділову активність та надання товарів/послуг;
- 3) Ми не були обвинувачені у будь-якому злочині, що стосується нашої професійної діяльності, та не підлягаємо будь-якому покаранню за судовим вироком, який не підлягає оскарженню;
- 4) Ми не є об'єктом судового рішення, яке має законну силу за звинуваченням у шахрайстві, корупції, участі у злочинній організації або будь-який інший незаконній діяльності.
- 5) Всі зобов'язання, пов'язані з сплатою внесків на соціальне страхування та сплатою податків у відповідності з правовими нормами країни, де ми зареєстровані, або країни, де виконуватимуться умови контракту є виконаними.

(Підпис) _____

Company:

Date:

Letter of notification

Dear Sirs, Thank you for your interest in our services. At your request, we bring the following to your attention:

- 1) _____ registered in accordance with the current legislation on the territory of Ukraine.
- 2) _____ is not bankrupt, no bankruptcy proceedings have been initiated against us, no lawsuits are pending, all obligations to creditors have been fulfilled, we do not stop business activity and the provision of goods/services;
- 3) We have not been charged with any crime related to our professional activities and are not subject to any punishment by a court judgment that is not subject to appeal;
- 4) We are not the subject of a valid court decision on charges of fraud, corruption, participation in a criminal organization or any other illegal activity.
- 5) All obligations related to the payment of social insurance contributions and the payment of taxes in accordance with the legal regulations of the country where we are registered or the country where the terms of the contract will be fulfilled are fulfilled.

(Signature) _____